



## Ustanovujúce zasadnutie mestského zastupiteľstva

Dňa 27. decembra sa uskutočnilo ustanovujúce zasadnutie Mestského zastupiteľstva vo Filakove, na ktorom zložil sľub nový primátor mesta, JUDr. Jaromír Kaličiak a taktiež aj 15 poslancov nového mestského zastupiteľstva. Novozvolený primátor vymenoval z radov poslancov za svojho zástupcu Ing. Róberta Belku, ktorý sa tým automaticky stal aj členom mestskej rady. Okrem neho boli do mestskej rady zvolení poslanci Jozef Agócs, Vladimír Cirbus, Ladislav Szakó, Róbert Eibner. Pri mestskom zastupiteľstve vzniklo 7 komisií a boli schválení aj ich predsedovia, ktorí na nasledujúcom zasadnutí Mestského zastupiteľstva vo Filakove predložili návrhy na ďalších členov - odborníkov pre danú oblasť. Jednotlivými komisiám budú predsedáť nasledovní poslanci: komisia správy mestského majetku a finančná: Ing. Ladislav Fehér, komisia pre výstavbu, životné prostredie a územné plánovanie: Ing. Štefan Estergomi, komisia sociálnych vecí a zdravotníctva: Jozef Tankina, komisia regionálnej politiky, pod-

nikateľská a cestovného ruchu: Erik Kelemen, komisia pre školstvo, mládež a šport: František Moješ, komisia pre kultúru: Mgr. Zsuzsanna Szvorák, komisia ochrany verejného poriadku a dopravy: Mgr. Attila Visnyai. V nasledujúcich štyroch rokoch môžu mladé páry vstúpiť do zväzku manželstva pred sobášiacimi JUDr. Jaromírom Kaličiakom, Ing. Róbertom Belkom a Ladislavom Szakom.



## A városi képviselő-testület alakuló gyűlése

December 27-én zajlott a Füleki Városi Képviselő-testület alakuló gyűlése, amelyen letette esküjét a város új polgármestere, JUDr. Kaličiak Jaromír, valamint az új városi képviselő-testület 15 képviselője is. Az újonnan megválasztott polgármester a képviselők sorából alpolgármestermek Ing. Belko Róbertet nevezte ki, aki ezáltal automatikusan tagjává vált a Városi Tanácsnak is. Rajta kívül az alábbi képviselők lettek a ta-

nács tagjai: Agócs József, Cirbus Vladimír, Szakó László, Eibner Róbert. A városi képviselő-testület mellett 7 bizottság alakult meg, és jóvá lettek hagyva az egyes elnökök is, akik a Füleki Városi Képviselő-testület következő ülésén javaslatot tesznek a bizottságok további 4 tagjára, akik az adott területen belül szakmai jártassággal rendelkeznek személyek. Az egyes bizottságoknál az alábbi képviselők elnököknek: városigazgató-kezelő és pénzügyi bizottság - Ing Fehér László, építési, környezetvédelmi és területrendezési bizottság - Ing. Estergomi István, szociális és egészségügyi bizottság - Tankina József, régiófejlesztési, vállalkozói és idegenforgalmi bizottság - Kelemen Erik, oktatásügyi, ifjúsági és sportbizottság - Moješ Ferenc, kulturális bizottság - Mgr. Szvorák Zsuzsanna, közbiztonsági és közlekedési bizottság - Mgr. Visnyai Attila. Az elkövetkező négy évben az ifjú párok frigyelrölését JUDr. Kaličiak Jaromír, Ing. Belko Róbert és Szakó László lesznek hivatottak érvényesíteni.

### POZOR! MOŽNOSTI ZĽAVY! PODAJTE VČAS ŽIADOSTI!

*Oznámenie k podávaniu žiadosti na zníženie dane z neuhuteľnosti a miestneho poplatku za komunálne odpady na rok 2011*

Mestský úrad vo Filakove, oddelenie správy mestského majetku, daní a poplatkov oznamuje všetkým daňovníkom a poplatníkmi mesta, že žiadosti o poskytnutie zníženia dane z neuhuteľnosti a miestneho poplatku za komunálne odpady na rok 2011 sa podávajú správcovi do 31. januára 2011.

Správca dane poskytuje **zníženie dane z neuhuteľnosti vo výške 50%** občanom starším ako 70 rokov, občanom s ťažkým zdravotným postihnutím, držiteľom oznamuje všetkým daňovníkom a poplatníkmi mesta, že žiadosti o poskytnutie zníženia dane z neuhuteľnosti a miestneho poplatku za komunálne odpady na rok 2011 sa podávajú správcovi do 31. januára 2011.

Správca dane poskytuje **zníženie miestneho poplatku za komunálne odpady vo výške 50%** okrem občanov, ktorí spĺňajú podmienky uvedené v oblasti dane z neuhuteľnosti aj pre študentov denného štúdia, ktorí študujú mimo mesta s výnimkou denne dochádzajúcich, preukazujúcim dokladom je potvrdenie o návšteve školy za príslušný školský rok, resp. doklad o poskytnutí ubytovania (interný preukaz).

### FIGYELEM! KEDVEZMÉNYEK! IGÉNYELJE IDŐBEN!

*A 2011. évi ingatlanadó és a kommunális hulladék helyi illetékek csökkentését érintő kérelem benyújtása feljeli értesítés*

A Füleki Városi Hivatal vagyonkezelő, adó- és illeték osztálya értesíti az adó- és illetéktizedőket, hogy a 2011. évi ingatlanadó és kommunális hulladék helyi illetékek csökkentését érintő kérelmek benyújtásának határideje 2011. január 31.

**50%-os ingatlanadó-kezdvezményben részesülhetnek** a 70 éven feljeli polgárok, a súlyos egészségzáróságában szenvedő polgárok, a súlyosan egészségzáróult polgár igazolványával rendelkező, kísérőt igénylő lakosok, valamint a túlynómológ vagy teljesen magatehetetlen polgárok, ha az ingatlanok kizárólag az ő személyes szükségleteiket szolgálják.

Fülek városa **50%-os személyi-kezdvezményben** részesíti az ingatlanadónál emlílt polgárokot kívül a város területén kívül tanuló nappali tagozatos tanulókat, ha nem naponta utaznak lakhelyükéről az iskolába. A tanulói jogviszonyt az érintett tanévre kiállított iskolaioktatási bizonyítvánnyal, ill. a diákothoni elszárolás feljeli okmánnyal (kollégiumi igazolvány) kell igazolni.

**Nový rok plný zdravia, šťastia, spokojných a úspešných dní Vám praje  
primátor a vedenie mesta.**

**Egészségben, boldogságban, sikerekben gazdag új évet kíván mindenkinek  
a város polgármestere és vezetése!**

## MESTO FILAKOVO OZNAMUJE

že dňa 31. decembra 2010 vyhlásilo na webovej stránke mesta

### výberové konanie

na miesto riaditeľa v školách:

1. Materská škola, Daxnerova 15
2. Základná umelecká škola, Koháryho nám. 8.

**Prihlášky je možné podať do 31. januára 2011.** Kvalifikačné predpoklady uchádzača, iné kritériá a požiadavky stanovené vyhlasovateľom, zoznam požadovaných dokladov a ďalšie informácie o výberovom konaní hľadajte na internetovej stránke [www.filakovo.sk](http://www.filakovo.sk).



## FÜLEK VÁROS TUDATJA

hogy 2010. december 31-én a város honlapján

### pályázatot hirdetett meg

az alábbi iskolák igazgatóit posztjára:

1. Daxner Utcai Óvoda
2. Művészeti Alapiskola, Koháry tér 8.

**Jelentkezési határidő: 2011. január 31.** A pályázóktól megkövetelt iskolai végzettség, a meghirdető által megszabott további kritériumok és követelmények, a kért okiratok jegyzéke és a pályázat felőli egyéb információk a [www.filakovo.sk](http://www.filakovo.sk) weboldalon olvashatók.



## Deň techniky

Do prírodovedného laboratória Gymnázia Filakovo pribudli nové špičkové prístroje. Vďaka podpore z nadácie Dexia banky, sme získali na fyzikálne, chemické a biologické pokusy prístroje, ktoré uskutočňujú merania za pomoci výpočtovej techniky.

Školský rok 2010/2011 priniesol niekoľko noviniek do života Gymnázia Filakovo. Jednou z nich je nové vybavenie prírodovedného laboratória. Od septembra škola uživa nové meracie prístroje, s ktorými za pomoci príslušného softvéru možno prevádzať príslušné merania. Výsledky meraní možno potom konvertovať do tabuliek a grafov. K prístrojom sme zakúpili 30 senzorov, ktoré nám umožňujú rýchle a presné merania. Týmto senzormi možno merať rádioaktívne žiarenie, vysoké teploty, pH hodnoty, elektrokardiogram, magnetické polia a intenzitu svetla. Naše skúsenosti a možnosti tohto zariadenia sme prezentovali aj pre žiakov okolitých základných škôl. Dňa 16. novembra sa zúčastnili našej akcie, ktorú sme usporiadali pod názvom Deň techniky, skupiny žiakov zo všetkých

základných škôl nášho mesta, ako aj z Radzovica a zo ZŠ Józsefa Kármána v Lučenci. Žiaci sa oboznámili s rôznymi druhmi meraní, ktoré boli doplnené o zaujímavé prednášky študentov Gymnázia Filakovo.

Pani profesorka Agnesa Kováčová prezentovala meranie rýchlosti zvuku, pani profesorky Monika Szacsková a Katarína Gáspárová predviedli merania kyslosti tekutín a možnosti elektrokardiogramu. Študenti gymnázia, Erika Kováčová a Zofia Kelemenová prednášali o chybách zraku a optikej korekcii, Brigita Bialová a Emese Pregiová hovoirli o výrobe skla a o atóme vodíka, Martin Harmanovský o tepelných elektrárnach, Patrik Jakab prezentoval ďalší pohľad na atóm vodíka a napokon Konrád Kiss predstavil hlbinné morské živočíchy. Týmto aj študenti gymnázia prispeli k zdarnému priebehu Dňa techniky a umožnili návštevníkom nahliadnuť do života školy. Dúfame, že pribudli aj ich záujem o prírodovedné predmety a ďalšie štúdium na tejto škole.

## A Technika Napja

Új eszközökkel bővült a Füleki Gimnázium természetismeretű laboratóriuma. A Dexia Bank Alapítvány támogatásával olyan eszközöket vásároltunk, melyekkel fizikai, kémiai és biológiai mérések valósíthatók meg számítógépes támogatással.

A 2010/2011-es tanév is több újdonságot hozott a Füleki Gimnázium életében. Az egyik ezek közül egy digitális természetismereti laboratórium felszerelése volt. Szeptemberben megérkeztek a mérőeszközök, melyeken számítógéphez kapcsolva, a megfelelő szoftver segítségével mérések végezhetőek. A mérések eredménye grafikonon és táblázat formájában is megjeleníthető. A mérőműszerhez közel 30 féle szenzort vásároltunk, melyek gyors és precíz méréseket – például a rádióaktív háttérsugárzás, magas hőmérsékletek, pH-érték, szivelektromosság, mágneses térerősség, fényerősség mérése – tesznek lehetővé. Tapasztalatainkat és az iskola által kínált lehetőségeket a környék alapiskolái számára is bemutattuk. November 16-án a Technika Napja című rendezvényünkön részt vettek a

füleki alapiskolák, a ragolyci alapiskola és a losonci Kármán József Alapiskola tanulói is. A rendezvényre érkezők megnézheték működés közben a mérőműszereket és a gimnázium tanulóinak előadásában érdekes prezentációkat hallhattak. Kovács Ágnes a hangsebesség kísérleti meghatározását végezte el, Szacska Mónika és Csapár Katalin tanárnők különféle oldatok pH-értékét mérték és a szív elektronom jeleit vizsgálták. A diákok közül Kovács Erika és Kelemen Zsófia a szem optikai hibáit és azok korrigálás lehetőségét mutatták be, Pregi Emese és Bial Brigitta az üvegyártásról és a hidrogénatomról tartottak kiselőadást. Martin Harmanovský a hőerőművekről, Jakab Patrik a hidrogénatomról beszélt. Ezután Kiss Konrád a tengeri életformákról tartott előadást. A diákok előadásai nagyban hozzájárultak a rendezvény sikeréhez, betekintést nyújtottak a gimnázium falai között zajló munkába, és reményeink szerint felkeltették az érdeklődést a gimnáziumi tanulmányok és a természetismereti tárgyak iránt.



## Rock and roll, sloboda a láska

### Zoran Ardamica 40-ročný

Literár, vydavateľ, vysokoškolský učiteľ PhDr. Zoran Ardamica, PhD. sa narodil 4. 11. 1970 v Lučenci. Základné vzdelanie získal v rodnom meste, Gymnázium s vyučovacím jazykom maďarským navštevoval vo Filakove. V r. 1989-93 študoval maďarský jazyk a hudobnú výchovu na Fakulte humanitných vied (FHV) VŠPg v Nitre. V r. 2004-08 absolvoval doktorandské štúdium na Debrecínskej univerzite v Debrecíne (Maďarsko). V r. 1994-2002 vyučoval na ZŠ J. Kármána v Lučenci. Od r. 2002 pedagogicky pôsobí až doteraz na Katedre hungaristiky FHV UMB v Banskej Bystrici. V r. 1996 založil v Lučenci vydavateľstvo Plectrum, v ktorom je dodnes vedúcim vydavateľom. Je ženatý, s manželkou Andreou majú dve dcéry. Od r. 2007 žije vo Filakove.

– Zoran, spomínaš si ešte na svoje literárne začiatky?

– Ešte ako dieťa som napísal 4-5 básničky, ktoré mi uverejnili v časopise pre mládež. Potom som s tým jednoducho neprestal - prišla publicistika, preklady, hudobná a literárna kritika. Nik nepredpokladal, že budem mať na konte 6 vlastných kníh, 11 prekladových (vrátane kolektívnych) a viac ako 30 knižných publikácií vo vedeckých zborníkoch a rôznych antológiách v maďarskom i slovenskom jazyku.

– V r. 1996 si založil vydavateľstvo Plectrum to ...

– Začalo sa na tak, že som chcel vytvoriť priestor pre autorov regiónu. Začiatky boli ťažké, kým sa okolo mňa nevytvorila skupina ľudí, ktorá túmo aktivítam vdychovala ducha. Dnes máme uznaných autorov, prekladateľov a spolupracovníkov z celého Slovenska, ba aj zo zahraničia. Plánovaný regionalizmus sme už prekročili, produkujeme menší počet diel – ide hlavne o domácu beletriu, dokumentaristiku a odbornú literatúru.

– Od r. 2002 pôsobíš na Katedre hungaristiky FHV UMB v Banskej Bystrici ...

– Som tu odborným asistentom, učím a vykonávam povinnosti s tým spojené, konzultujem a

oponujem diplomovky, rigorózne práce, dizertácie. Som členom niektorých odborných komisií fakulty, zvolili ma aj do senátu, zostávame, posudzujeme vedecké zborníky, som spoluriešiteľom vedeckých projektov, zúčastňujem sa a prednášam na domácich a zahraničných konferenciách, kde mám za povinnosť prezentovať výsledky svojej výskumnej činnosti, ktoré aj publikujem.

– Čím vypláš svoj voľný čas dnes?



– Popri dochádzaní do Banskej Bystrice, vlastnej firme, odovzdávaní týždne dvoch tvrdých komentárov pre internetový denník (stále nové konflikty) a popri vlastnej tvorbe by som sa najradšej venoval spánku a viac rodine. Aj huddle. Ale keď nemá čas cvičiť, tak len zabúdať. Budujem si štúdio, aby som aspoň nahral a nezabudol nápady, ktoré vyracujem. Keď dcéra pred jeden a pol rokom začala hrdiť, tak po dvoch desaťročiach som znovu sadol na koňa i ja, ako sa na starého Indiána patrí, nech mi vterôh fúka do vlasov! Dodáva to energiu. Proste musím kompenzovať akademickú pseudo-vážnosť a žiť podľa svojich kritérií: rock and roll, sloboda a láska – treba ich hľadať vždy a všade, aj v práci.

PhDr. František Mihály

## Rock and roll, szabadság és szerelem

### Ardamica Zorán 40-éves

PhDr. Ardamica Zorán, PhD. irodalmár, kiadó, egyetemi tanár 1970. 11. 4-én született Losoncon. Alapiskolai végzettséget szülővárosában szerzett, majd a füleki magyar tanítási nyelvű gimnáziumot látogatta. 1989-93 között magyar nyelvet és zenét tanult a nyitrai Pedagógiai Főiskola Humán Tudományok Karán (HTK). 2004-08 között doktorandusz tanulmányokat folytatott a Debreceni Egyetemen. 1994-től 2002-ig a losonci Kármán József Alapiskola-

– Mindez úgy kezdődött, hogy teret akartam biztosítani a régióban alkotó íróknak. A kezdetek nehezek voltak, aztán kialakult körülöttem egy csoport, amely lelket ontott az aktivitásaimba.

Ma már elismert szerzőink, fordítók és munkatársaink vannak Szlovákia-szerte, sőt, külföldről is. A tervezett regionalizmuson már túléltünk, kisebb számú művet produkálunk – főleg hazai szépirodalomról, dokumentaristikáról és szakirodalomról van szó.

– 2002-től a beszercebányai Bél Mátyás Egyetem hungarisztika tanszékén dolgozol ...

– Szakmai asszisztens vagyok ott, oktatok és azzal összefüggő feladatokat látok el, konzultálok és diplomamunkák, doktori munkák, disszertációk elbírálásával foglalkozom. A kar néhány szakmai bizottságának is tagja vagyok, beválasztottak a tudományos tanácsba is, tudományos gyűjteményköteteket állítok össze, véleményezek, tudományos projektek társzkivitelezője vagyok, hazai és külföldi konferenciákon veszek részt és adok elő, ahol kutatómunkám eredményeit prezentálom, amelyeket publikálok is.

– Mivel telik a szabadidőd?

– A Beszercebe utazgatás mellett, a saját cégeimen, heti két kemény kommentár leírásán kívül egy internetes napilap számára (mindig új konfliktusok), valamint a saját alkotótevékenységemen kívül, legszívesebben aludnék és a családomnak szentelnék több időt. Meg a zenének. De ha nincs idő gyakorolni, csak fejlejtés. Stúdiót készítek, hogy legalább feljársz-hassam, és ne felejtsm el az ötletemet, amelyeket majd egyszer ki-dolgozok. Amikor a lányom másfél éve elkezdett lovagolni, két évized után lóra ültem ismét én is, ahogy az egy öreg indiánhoz illik, szálljon a szélben a hajam! Energiát ad.

– Zoran, emlékszel még az irodalmi kezdeteidre?

– Még mint gyermek írtam 4-5 versikét, amelyek meglejtettek egy ifjúsági folyóiratban. Aztán már egyszerűen nem hagytam abba - jött a publicisztika, fordítás, zene- és irodalomkritika. Senki nem feltételezte, hogy 6 saját könyv, 11 könyvfordítás (beleértve a kollektív alkotásokat) és több, mint 30 publikáció különféle tudományos tanulmánykötetben és antológiában, mind szlovák, mind magyar nyelven lesz a kontómom.

– 1996-ban megalapítottad a Plectrum Kiadót ...

PhDr. Mihály Ferenc

Illusztráció – Zákkladná umelecká škola a Zákkladná škola s VJS, Farská lúka.

Illusztrációk – Művészeti Alapiskola és papérti szlov. Alapiskola.

## Ponuka programov

### 12. január Vznik Slovenskej republiky - spomienková slávnosť

17.00 hod.

Miesto: Dom Matice slovenskej

Organizátor: MO Matice slovenskej

### 22. január Karneval

Miesto: Mestské kultúrne stredisko

Organizátor: Materská škola Daxnerova ul.

### 28. január Beseda s predstaviteľmi Nového Fil'akova

15.00 hod.

Miesto: Mestská knižnica

Organizátor: Mestská knižnica

### 29. január Novoročný operetný galaprogram v podaní umelcov

INTEROPERETT a OPERETT SZÍNHÁZ z Budapešti

19.30 hod.

Miesto: Mestské kultúrne stredisko

Organizátor: Mestské kultúrne stredisko

## Műsorajánló

### január 12. Megemlékezés a Szlovák Köztársaság megalakulásáról

17.00 óra

Helyszín: Matica slovenská Háza,

Szervező: Matica slovenská h.sz.

### január 22. Karneval

Helyszín: Városi Művelődési Központ

Szervező: Daxner utcai óvoda

### január 28. Beszélgetés az Új Fülek képviselőivel

15.00 óra

Helyszín: Városi Könyvtár

Szervező: Városi Könyvtár

### január 29. Újévi operett gálaműsor - Kálmán Imre, Lehár Ferenc műveiből

az INTEROPERETT és a BUDAPESTI OPERETT SZÍNHÁZ művészeinek előadásában

19.30 óra

Helyszín: Városi Művelődési Központ

Szervező: Városi Művelődési Központ



FILAKOVSKÉ ZVESTI – FÜLEKI HÍRLAP mesacnik samosprievy – önkormányzati havilap

Vychádza poslednú stredu v mesiaci, redakčná uzávierka 25. deň v mesiaci. Megjelenik a hónap utolsó szerdiján; lapzártá a hónap 25. napján. Vydáva – kiadja : Mesto Fil'akovo Város, Radničná 25, Fil'akovo, IČO: 00 316 075, tel./fax: 047/4381001, e-mail: mesto@filakovo.sk, šéfredaktor – főszerkesztő: PhDr. Fehér Péter, zástupca šéfredaktora – főszerkesztő-helyettes: Ciferová Iveta; Nakladateľstvo – kiadóvállalat: Nógrádi Média Kiadói Kft., 3100 Salgótarján, Alkotmány út 9., Magyar Köztársaság; Rozsírjuje – terjeszti: Mestský úrad – Városi Hivatal Fil'akovo, Radničná 25 v počte 1100 výtlačkov – 1100 példányban, bezplatne – ingyenesen; Reg. č. MK SR – SZK KM reg. sz.: EV 3379/09. Autorské práva vyhradené. Szerzői jog fenntartva. ISSN 1336 6521